



University of Cyprus



**Project Title:**

**Deployment of Generic Cross Border eHealth Services in Cyprus**

**Agreement number: INEA/CEF/ICT/A2015/11S1451**

**Action No: 2015-CY-IA-0095**

**Τίτλος: Ιατρικές Κωδικοποιήσεις**

**Title: Annex SE 1 MVC Coding 2020**

**Release: V2.0**

Αρ. Αναφ. Φακέλου: ΠΚ/2018/05/05

16 Ιουνίου, 2020

Λευκωσία

**Βασικές Πληροφορίες Έργου**

<b>Πληροφορίες Έργου</b>	
Τίτλος Έργου	<b>NCPeH CY</b>
Κωδικός Έργου	<b>2015-CY-IA-0095</b>
Ιδιοκτήτης Έργου	
Στοιχεία Επικοινωνίας Συντονιστή έργου	Καθ. Κωνσταντίνος Παττίχης, Τμήμα Πληροφορικής, Πανεπιστήμιο Κύπρου, Λεωφόρος Πανεπιστημίου 1 Αγλαντζιά Λευκωσία 2109 ΚΥΠΡΟΣ (+357) 22892697 (+357) 22892701 <a href="mailto:pattichi@cs.ucy.ac.cy">pattichi@cs.ucy.ac.cy</a>

**ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΕΩΝ**

Αριθμός Έκδοσης	Ημερομηνία	Συγγραφείς	Εκδότης	Αναθεώρηση
1	09/03/2019	Δρ Βάσος Σκουτέλλας Δρ Μάριος Νεοφύτου	ΕΑ & ΥΥ & ΠΚ	Πρώτο Προσχέδιο
2	16/06/2020	Δρ Βάσος Σκουτέλλας Δρ Μάριος Νεοφύτου	ΕΑ & ΥΥ & ΠΚ	Τελική

**Θεώρηση Εντύπου**

Όνομα	Ιδιότητα	Ημερ. Θεώρησης
Δρ Βάσος Σκουτέλλας	Συντονιστής ελέγχου ποιότητας παραδοτέων	07/10/2020

**Έγκριση Εντύπου**

Όνομα	Ιδιότητα	Ημερ. Έγκρισης
		08/10/2020

## Περίληψη

Το παραδοτέο αυτό, περιγράφει τις κωδικοποιήσεις που υλοποιήθηκαν και εφαρμόζονται από την υπηρεσία της διασυνοριακής περίθαλψης και της υπηρεσίας ανταλλαγής του Συνοπτικού Ιστορικού Υγείας (Patient Summary), της ηλεκτρονικής Συνταγογράφησης (ePrescription [eP]) και της ηλεκτρονικής εκτέλεσης συνταγής (eDispensation [eD]).

Πιο συγκεκριμένα η Κύπρος έχει υλοποιήσει και εφαρμόζει το Master Value Catalogue (MVC) που της έχει προταθεί από την εποπτική αρχή του CEF eHealth.

Τέλος, η Κύπρος είναι χώρα μέλος του οργανισμού διαχείρισης της κωδικοποίησης SNOMED CT από το 2018 και θα συνεχίσει να είναι συνδρομητής τα επόμενα έτη.

### Υπεύθυνος:

Δρ Βάσος Σκουτέλλας

Συντονιστής Μονάδας Παρακολούθησης Υγείας

Τηλ. +357 22605381

Φαξ +357 22605527

E-mail: VScoutellas@mphs.moh.gov.cy

URL [http://www.moh.gov.cy/moh/moh.nsf/page70\\_gr/page70\\_gr?OpenDocument](http://www.moh.gov.cy/moh/moh.nsf/page70_gr/page70_gr?OpenDocument)

In this document, pages 7-15 represent the payment for being member of "SNOMED International" for years 2018-2020.

- (a) pages 7-12: payment one-off for registration
- (b) pages 7-12: payment for being member for the year 2018
- (c) pages 13-15: payment for being member for the year 2019
- (d) pages 15-17: payment for being member for the year 2020

The document page 16, shows the permission to use SNOMED CT coding for the NCPeH project, signed by the coordinator of the Health Monitoring Unit ( ) of the Ministry of Health, which is the responsible department for giving permissions to use the SNOMED CT.

## ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

Σύντμηση	Πλήρης επεξήγηση
MTC	Master Terminology Catalogue
NCPeH	National Contact Point electronic Health
PS	Patient Summary (Συνοπτικό Ιστορικό Υγείας)
ΜΠ	Μονάδα Πληροφορικής Υπουργείου Υγείας
ΜΠΥ	Μονάδα Παρακολούθησης Υγείας
ISCO	International Standard Classification of Occupations
MVC	Master Value Catalogue
SNOMED CT	Systematized Nomenclature of Medicine -- Clinical Terms
ICD-10	International Classification of Diseases, version 10
EDQM	European Directorate for the Quality of Medicines and Healthcare
UCUM	Unified Code for Units of Measurement
LOINC	Logical Observation Identifiers Names and Codes
ATC	Anatomical Therapeutic Chemical Classification System
IHEActCode	a small vocabulary of clinical acts that are not presently supported by the HL7 ActCode vocabulary ( <a href="https://wiki.ihe.net/index.php/PCC_TF-2/Namespace_and_Vocabularies">https://wiki.ihe.net/index.php/PCC_TF-2/Namespace_and_Vocabularies</a> )
IHERoleCode	a small vocabulary of clinical acts that are not presently supported by the HL7 ActCode vocabulary ( <a href="https://wiki.ihe.net/index.php/PCC_TF-2/Namespace_and_Vocabularies">https://wiki.ihe.net/index.php/PCC_TF-2/Namespace_and_Vocabularies</a> )
ISO 639-1	Part of ISO 639; Define codes for languages
ISO 3166-1	Part of the ISO 3166 standard; Defines codes for the names of countries, dependent territories and special areas of geographical interest

Κωδικοποιήσεις που υποστηρίζουν τον Master Value Catalogue (MVC 3.1.0 Operation Ready). Πιο κάτω αναφέρουμε όλες τις κωδικοποιήσεις και πρότυπα που υπάρχουν με στον MVC.

1. ISCO
2. SNOMED CT
3. ICD-10
4. EDQM
5. UCUM (Unified Code for Units of Measure)
6. LOINC
7. Anatomical Therapeutic Chemical (ATC)
8. IHEActCode
9. IHERoleCode
10. ISO 3166-1
11. ISO 639-1

Επιπλέον η μονάδα Παρακολούθησης Υγείας (ΜΠΥ) είναι υπεύθυνη στο να παρακολουθεί και να ενημερώνει το Υπουργείο Υγείας για τυχόν αναβαθμίσεις των κωδικοποιήσεων ή ακόμα και αναβαθμίσεις του MVC. Πιο συγκεκριμένα το υπεύθυνο άτομο είναι ο Δρ Βάσος Σκουτέλλας.

Δρ Βάσος Σκουτέλλας

Συντονιστής Μονάδας Παρακολούθησης Υγείας

Τηλ. +357 22605381

Φαξ +357 22605527

E-mail VScoutellas@mphs.moh.gov.cy

URL [http://www.moh.gov.cy/moh/moh.nsf/page70\\_gr/page70\\_gr?OpenDocument](http://www.moh.gov.cy/moh/moh.nsf/page70_gr/page70_gr?OpenDocument)



# Receipt

**SNOMED International**

One Kingdom Street, Paddington Central, London, W2 6BD

## Customer Account

**Ministry of Health, Cyprus**  
Nicosia  
Cyprus  
Vasos Scoutellas

## Receipt Details

**Receipt No** 178  
**Account No** MIN017  
**Date** 02 Apr 2020  
**Payment Ref** IBCSE2119008965  
**Currency** USD

Type	Internal Ref	External Ref	Description	Date	Invoice Amount	Received Amount
SI	10155		Cyprus – SNOMED International Membership Fee for 2020	18 Nov 2019	4,894.00	4,894.00

**Total Received**

**4,894.00**

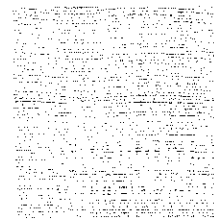
43.

Τιμολόγιο: εφάπαξ εγγραφή ως Member country & ετήσια συνδρομή (9 μήνες)

Επιβεβαιώνεται η εγγραφή και ουσίως την κλήρωση  
 σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία και Εγκυκλίους του Γενικού Λογιστηρίου της  
 Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ημερομηνία: 24/11/18

Αριθμός: 24/11/18



Ministry of Health  
 CY-1448 Nicosia  
 Cyprus

Invoice #: 2018-035  
 Invoice date: 28-mar-18  
 Due date: 28-apr-18

Att: Vasos Scoutellas  
 vscoutellas@mphs.moh.gov.cy

Bank name: Natwest  
 Bank address:  
 8 Park Row  
 Leeds LS1 5HD  
 United Kingdom  
 Account name: IHTSDO  
 SWIFT: NWBKGB2L  
 Account Number: 1400136540889  
 IBAN: GB64NWBK60730136540889  
 Company Number: 09915820  
 DUNS 221304050  
 NCAGE U18K2

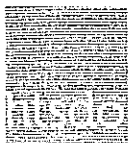
Description	No	Price	Amount
Cyprus SNOMED International 2018 Member Joining Fee	1	USD 6,217.00	USD 6,217.00
Cyprus SNOMED International 2018 Member Annual Fee as of 1st April 2018	1	USD 4,663.00	USD 4,663.00
		Total USD	USD 10,880.00
		VAT	0
		Total USD	USD 10,880.00

4.145  
 } 10.362

Please note that you are responsible for paying all fees charged by the bank.

Βλ αναθ. Π.Ν.  
 στο ΕΡ.44.

SNOMED International  
 Registered in England and Wales • Company Registration Number 9915820  
 Reg. address: One Kingdom Street • Paddington Central • London W2 6BD • United Kingdom  
 Tel: +44 (0) 203 755 0974 • info@snomed.org • www.snomed.org



SNOMED International is the trading name of the  
 International Health Terminology Standards Development Organisation,  
 a private company limited by guarantee

Προδρόμου 1 & Χείλωνος 17, 1448 Λευκωσία  
 Τηλ.: 22605300, Διαδικτυακός Τόπος: http://www.moh.gov.cy



**ΕΝΤΟΛΗ ΠΛΗΡΩΜΗΣ/ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΣΕ ΞΕΝΟ ΝΟΜΙΣΜΑ  
PAYMENT/TRANSFER ORDER IN FOREIGN CURRENCY**

48

Date/Ημερ.: 14/5/2018

**Central Bank of Cyprus**  
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου  
(Cash Section/Υπηρεσία Ταμιακών Συναλλαγών)

T.Θ. 25529 - P.O.Box 25529  
1395 Λευκωσία - 1395 Nicosia

By the Debit of our Government General Account no. 6001010 with you please effect the following transfer/payment.  
Παρακαλώ όπως προβείτε στη διενέργεια της πιο κάτω πληρωμής/μεταφοράς χρημάτων με χρέωση του Γενικού Κυβερνητικού Λογαριασμού αρ. 6001010.

Value Date/Ημερομηνία Αξίας		
Amount Ποσό	In figures/Αριθμητικώς	USD 10.362
	In words/Ολογράφως	TEN THOUSAND THREE HUNDRED SIXTY TWO US DOLLARS
Method of Payment/Τρόπος Πληρωμής Tick (X) as appropriate/Σημειώστε (X) ανάλογα		SWIFT <input checked="" type="checkbox"/> BANKERS DRAFT/ΕΠΙΤΑΓΗ <input type="checkbox"/> CASH/ΜΕΤΡΗΤΑ <input type="checkbox"/>
Beneficiary/Δικαιούχος		SNOMED INTERNATIONAL
• City - Country/Πόλη - Χώρα		ONE KINGTOM STREET, PADDINGTON CENTRAL, LONDON W2 6BD, UNITED KINGDOM
Beneficiary's Bank Details Λεπτομέρειες Τράπεζας Δικαιούχου		NATWEST 8 PARK ROW, LEEDS LS1 5HD, UNITED KINGDOM
• Bank's Name and Address/ Όνομα Τράπεζας και Διεύθυνση		
• SWIFT ή BIC Code/SC/ABA		NWBKGB2L
• Account no./ Αρ. Λογαριασμού - IBAN		GB64NWBK60730136540889
Details of Payment/Λεπτομέρειες Πληρωμής		CYPRUS SNOMED INTERNATIONAL 2018 MEMBER FEE
Charges/Εξοδα - Tick (X) as appropriate/Σημειώστε (X) ανάλογα		Ours/Δικά μας <input checked="" type="checkbox"/> Beneficiary/ Του Δικαιούχου <input type="checkbox"/> Type of Payment/ Κωδ. Πληρωμής <b>H91</b>
Έλεγχος συμμόρφωσης με τα ισχύοντα περιοριστικά μέτρα		<b>NAI</b>
By Order of/Εντολοδόχος		MINISTRY OF HEALTH Tel. No./ Αρ. Τηλ.: 22605737
Accountant General of the Republic Representative Signature/ Υπογραφή Εκπροσώπου Γενικού Λογιστή της Δημοκρατίας		Ref./Αρ. Φακ. Y.Y.5.24.73
<b>AUTHORISATION BY TREASURY HQRTS - ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟ ΓΕΝΙΚΟ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ</b>		
Transaction Ref. No./Αρ. Αναφοράς		Authorised Signatories/ Εξουσιοδοτούντες Λειτουργοί
		1. _____ 2. _____
Date/Ημερ.: / / 20		

Copy to:  
Κοιν.:

Σημ.: Το έντυπο να συμπληρώνεται σε 4 αντίγραφα στην ΑΓΓΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ. Το πρωτότυπο μαζί με δύο αντίγραφα να αποστέλλονται στο Γενικό Λογιστήριο μαζί με το σχετικό δελτίο πληρωμής και άλλα μεταπρακτικά έγγραφα.

**FOR USE BY CENTRAL BANK/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ**

Prepared by: ..... Date: .....  
Checked by: ..... Date: .....

ΛΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΩΜΗΣ Οριστικό

Βάση Δεδομένων N22 - ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ  
2201 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ, ΔΙΟΙΚΗΣΗ  
A

Κωδικός Κατάστασης ΕΓΒ01  
Ημερ. Εκτύπωσης 18/05/2018 13:38:28  
Ημερ. Οριστικ. 18/05/2018

Αρ. Κωδ. Λίσμου Όνομα Απολογία 2 Στοιχείο Εγγραφής Ημερομ. Εγγρ. Ξένο Νομ. Ποσό Ξ.Ν. Κύριο Ποσό Χ/Π Τμήμα Κέντρο Κόστους Προγρ. Έργα/Εργασία Συμβόλαια Χρόνος Πρωτ.

Αριθμός Αναφοράς 291138 Τύπος Ημερολογίου ΑΓ105 Χρήστης Εγγραφής 515 Χρήστης Οριστικοποίησης 089 Λογιστική Περίοδος 005/2018

1 0401200152 ΣΥΝΕΙΣΦ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ 18/05/18 USD 10.362,00 Χρήστης Οριστικοποίησης 089 Λογιστική Περίοδος 005/2018 04 0 0 18

SNOMED INTERNATIONAL

2 4260441898 SNOMED INTERNATIONAL ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ 18/05/18 USD 10.362,00 Χρήστης Οριστικοποίησης 089 Λογιστική Περίοδος 005/2018 04 0 0 18

ONE KINGDOM STREET PADDINGTON CENTRAL LONDON W2 6BD UNITED KINGDOM  
MEMBER & ANNUAL FEE 2018 139 ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΠΟΣΟΥ

Σύνολο Κατάστασης Κύριο Ποσό

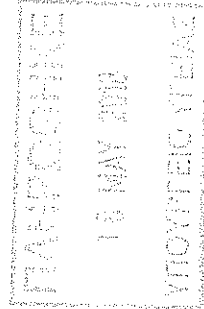
8.635,00 Χ  
8.635,00 Π

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ/ΛΟΓ. ΕΛΕΓΧΟΥ - ΟΡΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΘΕΣΗ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



**ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΩΜΗΣ Πρόχειρο**

Βάση Δεδομένων Ν22 - ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ  
 2201 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ, ΔΙΟΙΚΗΣΗ  
 Καθαλικά Α

Κωδικός Κατάστασης ΕΓΒ01  
 Ημερ. Εκτύπωσης 18/05/2018 11:28:26  
 Ημερ. Οριστικ.

Αρ. Κωδ. Λ/σμού Όνομα Αιτιολογία 2 Αιτιολογία Στοιχείο Εγγραφής Ημερομ. Εγвр. Ξένο Νομ. Ποσό Ε.Ν. Κύριο Ποσό Χ/Π Τμήμα Κέντρο Κόστους Προγρ. Έργο/Εργασία Συμβόλαιο Χρόνος Πρωτπ.

Αριθμός Αναφοράς 291138 Τύπος Ημερολογίου ΑΓ105 Χρήστης Εγγραφής 515 Χρήστης Οριστικοποίησης 005/2018  
 1 0401200152 ΣΥΝΕΙΣΦ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ 18/05/18 USD 10.362,00 8.635,00 Χ 2201 0 04 0 0 18

SNOMED INTERNATIONAL  
 2 4260441898 SNOMED INTERNATIONAL ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ 18/05/18 USD 10.362,00 8.635,00 Π 2201 0

ONE KINGDOM STREET PADDINGTON CENTRAL LONDON W2 6BD UNITED KINGDOM  
 MEMBER & ANNUAL FEE 2018 139 ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΠΟΣΟΥ

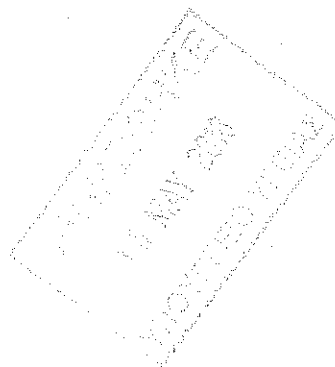
Σύνολο Κατάστασης Κύριο Ποσό  
8.635,00 Χ  
8.635,00 Π

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ/ΛΟΓ. ΕΛΕΓΧΟΥ - ΟΡΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΘΕΣΗ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



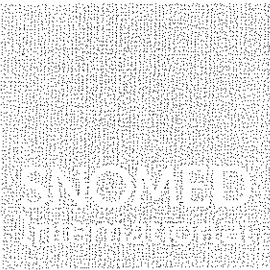


ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΩΜΗΣ PAYMENT VOUCHER														
Οι επεξηγήσεις (1) - (6) δίδονται στο πίσω μέρος / Notes (1) - (6) over leaf														
Κεφ. Head	Αρ.- No.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ - DESCRIPTION	ΚΩΔΙΚΕΣ / CODES							USD				
Αρθρο S/Head	04152	ΥΠ.ΥΓΕΙΑΣ ΣΥΝΕΙΣΦ ΣΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ	0	4	0	1	2	0	0	1	5	2	10.362	00
ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ — PAYEE														
Α.Δ.Τ. ή Αρ. Εγγραφής Ετ. I.D. No. or Company Reg. No.		490441898												
ΟΝΟΜΑ NAME (1)	SNOMED INTERNATIONAL									ΟΛΙΚΟ / TOTAL	10.362	00		
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ADDRESS (2)														
Τ.Κωδ./P.C. ΔΗΜΟΣ/ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ — MUNICIPALITY/COMM.														
Ημερομηνία Date (3)	Αριθμός Τιμολογίου Invoice No.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ DESCRIPTION OF SERVICES								USD				
		CYPRUS SNOMED INTERNATIONAL 2018 MEMBER JOINING FEE & ANNUAL FEE AS OF AS OF MAY 2018								10.362	00			
ΕΓΚΡΙΣΗ: AUTHORITY:		ΦΑΚ. 5.24.73								ΟΛΙΚΟ TOTAL	10.362	00		
ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΛΗΡΩΜΗΣ — AUTHORIZATION FOR PAYMENT														
Πιστοποιείται η ορθότητα και εγκρίνεται η πληρωμή Certified correct and authorised for payment of		TEN THOUSAND THREE HUNDRED SIXTY TWO								USD				
ΕΔΡΑ (4) STATION	ΥΠ.ΥΓΕΙΑΣ - ΔΙΟΙΚΗΣΗ	Υπογραφή Εξουσιοδοτούμετος Authorised Signatory		[Signature]										
	ΗΜΕΡ./DATE 14/5/2018	ΤΙΤΛΟΣ TITLE		Α.Τ.Α.										
ΕΙΣΠΡΑΞΗ — RECEIPT														
Λήφθηκε το πιο πάνω ποσό. / The above sum received. (6)														
Υπογραφή Δικαιούχου / Signature of Payee					Υπογραφή Μάρτυρα / Signature of Witness									
ΗΜΕΡ./DATE														
ΧΑΡΤΟΣΙΜΟ REVENUE STAMP Σύμφωνα με τον περί Χαρτοσήμων Νόμο - According to Stamp Law (6)														
ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ/ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ - FOR USE BY ACCOUNTS SECTIONS OF DEPARTMENTS/OFFICES														

(Εντυπο Γ.Α. 2)

116  
42

Ministry of Health  
 Cyprus  
 15/5/18



Ministry of Health  
CY-1448 Nicosia  
Cyprus

Invoice #: 2018-035  
Invoice date: 11-may-18  
Due date: 11-jun-18

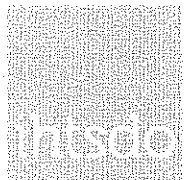
Att: Vasos Scoutellas  
vscoutellas@mphs.moh.gov.cy

Bank name: Natwest  
 Bank address:  
 8 Park Row  
 Leeds LS1 5HD  
 United Kingdom  
 Account name: IHTSDO  
 SWIFT: NWBKGB2L  
 Account Number: 1400136540889  
 IBAN: GB64NWBK60730136540889  
 Company Number: 09915820  
 DUNS 221304050  
 NCAGE U18K2

Description	No	Price	Amount
Cyprus SNOMED International 2018 Member Joining Fee (one off fee)	1	USD 6,217.00	USD 6,217.00
Cyprus SNOMED International 2018 Member Annual Fee as of 1st May 2018 (period May to December 2018)	1	USD 4,145.00	USD 4,145.00
		Total USD	USD 10,362.00
		VAT	0
		Total USD	USD 10,362.00

Please note that you are responsible for paying all fees charged by the bank.

**SNOMED International**  
 Registered in England and Wales • Company Registration Number 9915820  
 Reg. address: One Kingdom Street • Paddington Central • London W2 6BD • United Kingdom  
 Tel: +44 (0) 203 755 0974 • info@snomed.org • www.snomed.org



SNOMED International is the trading name of the  
 International Health Terminology Standards Development Organisation,  
 a private company limited by guarantee

**ΕΝΤΟΛΗ ΠΛΗΡΩΜΗΣ/ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΣΕ ΞΕΝΟ ΝΟΜΙΣΜΑ  
PAYMENT/TRANSFER ORDER IN FOREIGN CURRENCY**

65

Date/Ημερ.: 10/12/2018

**Central Bank of Cyprus**  
**Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου**  
(Cash Section/Υπηρεσία Ταμιακών Συναλλαγών)

T.Θ. 25529 - P.O.Box 25529  
1395 Λευκωσία - 1395 Nicosia

By the Debit of our Government General Account no. **6001010** with you please effect the following transfer/payment.  
Παρακαλώ όπως προβείτε στη διενέργεια της πιο κάτω πληρωμής/μεταφοράς χρημάτων με χρέωση του Γενικού Κυβερνητικού Λογαριασμού αρ. **6001010**.

<b>Value Date/Ημερομηνία Αξίας</b>		
<b>Amount</b> Ποσό	<b>In figures/Αριθμητικώς</b>	<b>GBP 5.699,00</b>
	<b>In words/Ολογράφως</b>	FIVE THOUSAND SIX HUNDRED NINETY NINE STERLING POUNDS ONLY
<b>Method of Payment/Τρόπος Πληρωμής</b> Tick (X) as appropriate/Σημειώστε (X) ανάλογα		<b>SWIFT</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>BANKERS DRAFT/</b> <input type="checkbox"/> <b>ΕΠΙΤΑΓΗ</b> <input type="checkbox"/> <b>CASH/</b> <input type="checkbox"/> <b>ΜΕΤΡΗΤΑ</b> <input type="checkbox"/>
<b>Beneficiary/Δικαιούχος</b>		IHTSDO - SNOMED INTERNATIONAL
▪ <b>City - Country/Πόλη - Χώρα</b>		UK
<b>Beneficiary's Bank Details</b> Λεπτομέρειες Τράπεζας Δικαιούχου		
▪ <b>Bank's Name and Address/</b> Όνομα Τράπεζας και Διεύθυνση		NATWEST BANK - 8 PARK ROW, LEEDS LS1 5HD, UNITED KINGDOM
▪ <b>SWIFT ή BIC Code/SC/ABA</b>		NWBKGB2L
▪ <b>Account no./</b> Αρ. Λογαριασμού - <b>IBAN</b>		GB64NWBK60730136540889
<b>Details of Payment/Λεπτομέρειες</b> Πληρωμής		ANNUAL FEE N. 40-09/11/18
<b>Charges/Εξοδα - Tick (X) as</b> appropriate/Σημειώστε (X) ανάλογα		<b>Ours/Δικά μας</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Beneficiary/ Του</b> <input type="checkbox"/> <b>Δικαιούχου</b> <input type="checkbox"/> <b>Type of Payment/</b> <input type="checkbox"/> <b>Κωδ. Πληρωμής</b> <b>H91</b>
<b>Έλεγχος συμμόρφωσης με τα ισχύοντα περιοριστικά μέτρα</b>		<b>NAI</b>
<b>By Order of/Εντολοδόχος</b>		MINISTRY OF HEALTH Tel. No./ Αρ. Τηλ.: 22605461
<b>Accountant General of the Republic</b> <b>Representative Signature/</b> Υπογραφή Εκπροσώπου Γενικού Λογιστή της Δημοκρατίας		<b>Ref./Αρ. Φακ.</b>  Y.Y. 5.24.73
<b>AUTHORISATION BY TREASURY HQRTS - ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟ ΓΕΝΙΚΟ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ</b>		
<b>Transaction Ref. No./Αρ. Αναφοράς</b>		<b>Authorised Signatories/ Εξουσιοδοτούντες Λειτουργοί</b>
		1. _____ 2. _____
<b>Date/Ημερ.:</b> /     / 20		

Copy to:  
Κοιν.:

Σημ.: Το έντυπο να συμπληρώνεται σε 4 αντίγραφα στην ΑΓΓΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ. Το πρωτότυπο μαζί με δύο αντίγραφα να αποστέλλονται στο Γενικό Λογιστήριο μαζί με το σχετικό δελτίο πληρωμής και άλλα υποστηρικτικά έγγραφα.

**FOR USE BY CENTRAL BANK/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ**

Prepared by: ..... Date: .....

Checked by: ..... Date: .....

**ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΩΜΗΣ Οριστικό**

Βάση Δεδομένων: N22 - ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ  
 2201 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ, ΔΙΟΙΚΗΣΗ  
 Καθολικό: Α

Κωδικός Κατάστασης: ΕΓΒ01  
 Ημερ. Εκτύπωσης: 14/12/2018 11:46:10  
 Ημερ. Οριστικ.: 14/12/2018

Αρ. Απολογία	Λογισμού	Αιτιολογία 2	Στοιχείο Εγγραφής	Ημερομ. Εγγρ.	Ξένο Νομ.	Ποσό Ξ.Ν	Κύριο Ποσό	Χ/Π	Τμήμα	Κέντρο Κόστους	Προγρ. Έργο/Εργασία	Συμβόλαιο	Χρόνος Πρωτ.
Αριθμός Αναφοράς	311827	Τύπος Ημερολογίου	ΑΓ105	Χρήστης Εγγραφής	515	Χρήστης Οριστικοποίησης	089	Λογιστική Περίοδος	012/2018	0	04	0	18
1	0401200152	ΣΥΝΕΙΣΦ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ	SNOMED	14/12/18	GBP	5.699,00	6.332,22	X	2201	0	0	0	
SNOMED INTERNATIONAL													
2	4260441898	SNOMED INTERNATIONAL	SNOMED	14/12/18	GBP	5.699,00	6.332,22	Π	2201	0	0	0	
ONE KINGDOM STREET 40, 09/11/18 000 ΕΞΟΦΛΗΣΗ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ RADDINGTON CENTRAL LONDON W2 6BD UNITED KINGDOM													

Σύνολα Κατάστασης: 6.332,22 X  
 Κύριο Ποσό: 6.332,22 Π

ΠΛΗΡΩΘΗΚΕ  
 14 DEC 2018  
 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ/ΛΟΓ. ΕΛΕΓΧΟΥ - ΟΡΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ 14 DEC 2018 ΘΕΣΗ

ΤΕΛΟΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

61  
56

# Sales Invoice

Ministry of Health, Cyprus  
Nicosia  
Cyprus, CY-1448  
Contact: Vasos Scoutellas  
Email: vscoutellas@mphs.moh.gov.cy

**SNOMED International**  
One Kingdom Street, Paddington Central  
London W2 6BD  
United Kingdom  
Telephone: +44 (0) 203 755 0974  
Email: invoices@snomed.org  
Web: www.snomed.org  
Comp. Reg.: 9915820

Επιλογή Πληρωμής: Βεβαιώνει την ορθότητα και ουσία της πληρωμής με τη σχετική νομοθεσία και Εγκύκλιος του Γενικού Λογιστηρίου Δημοσίου.  
Υπογραφή: *[Signature]* Ημερ: 11/12/18  
Όνομα Αρχείου Λειτουργού: *[Signature]*  
Πόρος Β-Εξουσιοδότηση Πληρωμής: Εγκρίνεται και εξουσιοδοτείται η πληρωμή.  
Υπογραφή: *[Signature]* Ημερ: 11/12/18  
Όνομα Ελεγχοντα Αρχισυντάκτη:

ΕΓΙΝΕ ΠΡΟΕΛΕΓΧΟΣ  
ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ  
ΥΠ: *[Signature]*

ΕΛΛΗΘΩΗ - RECEIVED  
14 DEC 2018  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ  
MINISTRY OF HEALTH CYPRUS

Invoice No:	40
A/C No:	MIN017
Inv. Date:	Nov 9 2018
Due Date:	Feb 15 2019
External Ref:	
Order Ref:	
Currency:	USD
Payment Terms:	As agreed

Item Code	Item Description	Qty	Price	Discount	VAT Rate	Net
MEM001	Cyprus SNOMED International 2019 Annual Fee	1.00	\$5,699.00	\$0.00	0.00%	\$5,699.00

VAT Analysis

Net	Rate	VAT
\$5,699.00	0.00 %	\$0.00

Net Total	\$5,699.00
VAT	\$0.00
Invoice Total	\$5,699.00

As agreed with the UK tax authorities, the organization is not required to be registered for VAT  
Please note that you are responsible for paying all bank charges

## Payment Information

Funds should be remitted by bank transfer. Please quote invoice number as the first line of detail in the reference field.

**Bank Name:** NatWest Bank  
**Bank Address:** 8 Park Row, Leeds LS1 5HD, United Kingdom  
**Account Name:** IHTSDO  
**SWIFT:** NWBKGB2L  
**Account Number:** 1400136540889  
**IBAN:** GB64NWBK60730136540889  
**DUNS Number:** 221304050  
**NCAGE:** U18K2





ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ

ΜΟΝΑΔΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΥΓΕΙΑΣ  
1448 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 5.24.73  
Αρ. Τηλ.: 22605381  
Αρ. Φαξ: 22605527  
Ηλ. Διευθ.: [VScoutellas@moh.gov.cy](mailto:VScoutellas@moh.gov.cy)

15 Νοεμβρίου 2018

Προς  
Κ. Παττίχη, Καθηγητής  
Συντονιστής έργου NCPeH  
Εργαστήριο ηΥγείας, Τμήμα Πληροφορικής  
Πανεπιστήμιο Κύπρου  
Λεωφ. Πανεπιστημίου 1, Αγλαντζιά, 2109 Λευκωσία  
Γραφείο ΘΕΕ 01 114  
E-mail: [pattichi@cs.ucy.ac.cy](mailto:pattichi@cs.ucy.ac.cy)

**Θέμα: εκχώρηση άδειας χρήσης SNOMED CT για το έργο NCPeH, στην Κύπρο**

Αγαπητέ κύριε Παττίχη,  
ευχαριστούμε για την ηλεκτρονικό μήνυμά σας (ημερ. 8/10/2018, Αρ. Φακ. 5.24.73) που αποστέλλετε, μέσω της Γενικής Διευθύντριας, στην Μονάδα Παρακολούθησης Υγείας του Υπουργείου Υγείας.

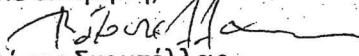
Η Μονάδα Παρακολούθησης Υγείας, η οποία είναι ο εθνικός διαχειριστής του SNOMED CT στην Κύπρο, μετά από άδεια της Γενικής Διευθύντριας, σας εκχωρεί το δικαίωμα χρήσης συγκεκριμένου τμήματος του SNOMED CT.

Το δικαίωμα χρήσης αφορά όλους τους κωδικούς και τις αντίστοιχες περιγραφές που περιλαμβάνονται στο Master Value Catalogue (MVC), όπως ισχύει σήμερα και θα ανανεωθεί στο μέλλον, για να χρησιμοποιηθεί για τις ανάγκες του Ευρωπαϊκού έργου 'Deployment of Generic Cross Border eHealth Services in Cyprus', μέσω του οποίου θα δημιουργηθεί η εθνική υποδομή του Εθνικού Σημείου Επαφής για την Διασυνοριακή Περίθαλψη (National Contact Point electronic Health [NCPeH]) στην Κύπρο.

Το δικαίωμα χρήσης είναι χωρίς κόστος για το συγκεκριμένο έργο. Η διάρκεια της άδειας είναι για όσο διάστημα υπάρχει και λειτουργεί η ως άνω εθνική υποδομή.

Για οποιαδήποτε άλλες πληροφορίες ή διευκρινήσεις παρακαλώ μην διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

Με εκτίμηση,

  
Βάσος Σκουτέλλας  
Ρευματολόγος

Συντονιστής Μονάδας Παρακολούθησης Υγείας

Υπουργείο Υγείας  
Προδρόμου 1 & Χειλώνος 17, 1448 Λευκωσία  
Τηλ: 22 605 300, URL: <http://www.moh.gov.cy>